

기원이라 하는 모세의 첫째 책

창세기

The First Book of Moses Called

GENESIS

기록자: 모세, 기록 시기: 주전 1450년경, 성격: 역사, 기간: 약 2,315년(어서의 연대기)
수신자: 이집트 탈출 이후 광야 생활을 하던 이스라엘 백성과 온 인류(롬15:4; 고전10:11)
이름: 유대인들은 이 책을 '처음에'(In The Beginning)라고 불렀다. 영어 책명 'Genesis'는 창세기를 가리키는 그리스어 책명 '게네시스'에서 유래하여 라틴어를 거쳐서 영어로 정착된 이름으로 '기원'을 뜻한다. 따라서 창세기는 사람과 우주의 시작을 보여 주는 책이다.

주제: 사람의 타락으로 인해 죄가 들어온 땅을 회복하려고 하나님께서 여러 방법으로 아담, 아벨, 노아, 아브라함, 이삭, 야곱, 요셉 등을 사용하셔서 일하시는 것

목적: 사람을 구속하시려는 하나님의 의도와 계획을 인류에게 보여 주는 것(3:15, 21; 22:8; 마20:28; 요1:29; 갈4:4-5)

내용: 창세기는 창조자 하나님을 제외한 모든 것의 기원을 보여 주는 책으로 우주 만물의 창조, 사람의 창조, 가정의 형성, 죄의 기원, 사람의 타락, 회생 예물을 통해 잠정적으로 하나님과의 관계가 회복되는 것과 여자의 씨인 메시아를 통해 최종적으로 하나님과의 관계가 회복될 것을 담고 있다. 또한 창세기에는 노아의 대홍수, 민족들의 발전, 이스라엘을 통한 하나님의 구원 계획의 시작, 족장 시대 믿음의 사람들에 관한 기사, 요셉을 통한 이스라엘 민족의 이집트 진출 등도 들어 있다. 창세기는 전능하신 창조자께서 특별히 자신의 형상대로 사람을 창조하신 것과 그 뒤 죄가 은밀히 들어와 세상에 파멸과 죽음을 가져온 것 그리고 그것으로 인한 비극적 결과를 보여 준다. 창세기는 사람의 죽음과 만물의 쇠퇴 이유를 명확하게 가르쳐 주므로 생명을 주시는 예수 그리스도의 복음의 기초가 된다. 그래서 창세기는 곧장 신약으로 연결되어 창세기의 말씀들은 신약 성경의 17권 책 속에서 60여 차례 인용되고 있다. 창세기는 생명으로 시작해서(1:20-28) 사망으로 끝난다(50:26). 창세기는 50장, 1,533절, 38,262개 영어 단어로 구성되어 있다. 핵심 장: 1장(창조), 12장(아브라함을 부르심), 핵심 절: "처음에 하나님께서 하늘과 땅을 창조하시니라."(1:1) 이 말씀을 믿는 사람이라면 성경의 다른 부분을 믿는 데 전혀 문제가 없을 것이다. 이 한 구절은 사람이 만든 여러 가지 그릇된 이론을 타파한다. 하나님께서 계시므로 무신론은 존재할 수 없고 창조자 하나님과 창조물은 전혀 다른 차원에 있으므로 범신론도 타당하지 않으며 유일하신 하나님께서 모든 것을 창조하셨으므로 다신론도 합당하지 않다. 또한 하나님께서 온 우주를 창조하셨으므로 물건이나 천체를 숭배하는 유물론도 무효하며 하나님께서 만물을 창조하셨으므로 진화론도 성립되지 않는다. 핵심 단어: 처음(시작), 핵심 구: '처음에'(1:1)
창세기의 그리스도: 1. 여자의 씨(3:15; 마1:18-25; 갈4:4), 2. 아브라함의 씨(12:1-2; 갈3:29), 3. 우리의 화평이신 실로(49:10; 요16:33; 롬5:1), 4. 이스라엘의 돌이신 목자(49:24; 요10:11), 영적 교훈: 하나님과 함께 시작하라(눅1:37; 요15:5).

제 1 장

하나님의 6일 특별 창조
(창2:4-9; 욥38:4-11)

1 ^a처음에 하나님께서 하늘과 땅을 창조하시니라.

2 땅은 형태가 없고 비어 있었으며 어둠은 ^b깊음의 표면 위에 있고 '하나님의 영은 물들의 표면 위에서 움직이셨더라.

3 ^d하나님께서 이르시되, 빛이 있으라, 하시매 빛이 있었고

4 하나님께서 그 빛을 보시니 좋았더라. 하나님께서 어둠에서 빛을 나누시고

5 하나님께서 빛을 낮이라 부르시며 ^e어둠을 밤이라 부르시니라. 그 저녁과 아침이 첫째 날이니라.

6 ¶ 하나님께서 이르시되, '물들의 한가운데에

CHAPTER 1

1 In the beginning God created the heaven and the earth.

2 And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.

3 And God said, Let there be light: and there was light.

4 And God saw the light, that *it was good*: and God divided the light from the darkness.

5 And God called the light Day, and the darkness he called Night. And the evening and the morning were the first day.

6 ¶ And God said, Let there be a firmament in

^a 출20:11; 느9:6; 욥38:4; 행17:24; 계10:6 ^b 욥38:30; 욥41:32; 계4:6 ^c 시104:30; 사40:12-13 ^d 시33:6,9; 고후4:6 ^e 시19:2 ^f 렘10:12-13

궁창이 있어 그것은 물들에서 물들을 나누라, 하시
고

7 하나님께서 궁창을 만드사 ^a궁창 위의 물들
에서 궁창 아래의 물들을 ^b나누시니 그대로 되
니라.

8 하나님께서 궁창을 하늘이라 부르시니라. 그
저녁과 아침이 둘째 날이니라.

9 ¶ 하나님께서 이르시되, ^c하늘 아래 물들은
한 곳으로 함께 모이고 마른 육지는 드러나라, 하시
니 그대로 되니라.

10 하나님께서 마른 육지를 땅이라 부르시고 물
들이 함께 모인 것을 바다들이라 부르시니라. 하나
님께서 보시기에 좋았더라.

11 하나님께서 이르시되, ^d땅은 풀과 씨 맺는 채
소와 자기 종류대로 열매 맺는 과일나무 곧 열매의
씨가 열매 자체에 들어 있는 과일나무를 땅 위에
내라, 하시니 그대로 되어

12 땅이 풀과 ^e자기 종류대로 씨 맺는 채소와
자기 종류대로 열매 맺는 나무 곧 열매의 씨가 열매
자체에 들어 있는 나무를 내니라. 하나님께서 보시
기에 좋았더라.

13 그 저녁과 아침이 셋째 날이니라.

14 ¶ 하나님께서 이르시되, ^f하늘의 궁창에 광
체들이 있어 밤에서 낮을 나누고 그것들은 표적들
과 계절들과 날들과 해(年)들을 나타내라.

15 또 그것들은 하늘의 궁창에서 광체들이 되어
땅 위에 빛을 주라, 하시니 그대로 되니라.

16 하나님께서 커다란 두 광체를 만드사 ^g더 큰
광체는 낮을 다스리게 하시고 ^h그보다 작은 광체는
밤을 다스리게 하시며 별들도 만드시고

17 하나님께서 그것들을 ⁱ하늘의 궁창에 두사
땅 위에 빛을 주게 하시며

18 ^j낮과 밤을 다스리게 하시고 어둠에서 빛을
나누게 하시니라. 하나님께서 보시기에 좋았더라.

19 그 저녁과 아침이 넷째 날이니라.

20 하나님께서 이르시되, 물들은 생명이 있어 움
직이는 창조물과 땅 위 하늘의 열린 궁창에서 날아
다니는 날짐승을 풍성히 내라, 하시고

21 하나님께서 큰 고래들과 물들이 풍성히 뉘,
움직이는 모든 살아 있는 창조물을 그것들의 종류
대로, 날개 달린 모든 날짐승을 그것의 종류대로
창조하시니라. 하나님께서 보시기에 좋았더라.

22 하나님께서 그것들에게 복을 주시며 이르시
되, ^k다산하고 번성하여 바다들의 물들을 채우고
날짐승은 땅에서 번성하라, 하시니라.

23 그 저녁과 아침이 다섯째 날이니라.

24 ¶ 하나님께서 이르시되, 땅은 살아 있는 창
조물을 그것의 종류대로 내되 가축과 기는 것과
땅의 짐승을 그것의 종류대로 내라, 하시니 그대로
되니라.

25 하나님께서 땅의 짐승을 그것의 종류대로, 가
축을 그것들의 종류대로, 땅에서 기어 다니는 모든
것을 그것의 종류대로 만드시니라. 하나님께서 보
시기에 좋았더라.

26 ¶ 하나님께서 이르시되, ^l우리가 ^m우리의 형
상대로 우리의 모양을 따라 사람을 만들어 ⁿ그들이

the midst of the waters, and let it divide the waters
from the waters.

7 And God made the firmament, and divided the
waters which were under the firmament from the wa-
ters which were above the firmament: and it was so.

8 And God called the firmament Heaven. And the
evening and the morning were the second day.

9 ¶ And God said, Let the waters under the heaven
be gathered together unto one place, and let the dry
land appear: and it was so.

10 And God called the dry land Earth; and the
gathering together of the waters called he Seas: and
God saw that it was good.

11 And God said, Let the earth bring forth grass,
the herb yielding seed, and the fruit tree yielding
fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the
earth: and it was so.

12 And the earth brought forth grass, and herb
yielding seed after his kind, and the tree yielding
fruit, whose seed was in itself, after his kind: and
God saw that it was good.

13 And the evening and the morning were the third
day.

14 ¶ And God said, Let there be lights in the firm-
ament of the heaven to divide the day from the night;
and let them be for signs, and for seasons, and for
days, and years:

15 And let them be for lights in the firmament
of the heaven to give light upon the earth: and it
was so.

16 And God made two great lights; the greater
light to rule the day, and the lesser light to rule the
night: he made the stars also.

17 And God set them in the firmament of the heav-
en to give light upon the earth,

18 And to rule over the day and over the night,
and to divide the light from the darkness: and God
saw that it was good.

19 And the evening and the morning were the
fourth day.

20 And God said, Let the waters bring forth abun-
dantly the moving creature that hath life, and fowl
that may fly above the earth in the open firmament
of heaven.

21 And God created great whales, and every living
creature that moveth, which the waters brought forth
abundantly, after their kind, and every winged fowl
after his kind: and God saw that it was good.

22 And God blessed them, saying, Be fruitful, and
multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl
multiply in the earth.

23 And the evening and the morning were the fifth
day.

24 ¶ And God said, Let the earth bring forth the
living creature after his kind, cattle, and creeping
thing, and beast of the earth after his kind: and it
was so.

25 And God made the beast of the earth after his
kind, and cattle after their kind, and every thing that
creepeth upon the earth after his kind: and God saw
that it was good.

26 ¶ And God said, Let us make man in our image,

¹ a 시 148:4 ¹ b 잠8:27-29 ¹ c 욥26:10; 욥38:8-11 ¹ d 히6:7

¹ e 창1:21,24; 창1:25; 창6:20; 창7:14 ¹ f 신4:19; 시74:16;

시104:19 ¹ g 욥38:7; 시8:3 ¹ h 시19:6 ¹ i 렘31:35 ¹ j 마12:40

¹ k 창8:17 ¹ l 창3:22; 창11:7 ¹ m 창5:1; 골1:15; 약3:9

¹ n 창9:2

시 편

The Book of PSALMS

기록자: 다윗, 아삽, 모세 등, 기록 시기: 주전 1450-500년경, 성격: 시
 수신자: 구약 시대 선민이던 이스라엘 백성과 하나님의 모든 성도들
 이름: 유대인들은 시편을 단순히 '찬양' 혹은 '찬송'으로 불렀다. Psalms는 시편을 가리키는 그리스어 책명 '살모이'에서 유래하여 영어로 정착된 말로서 시를 뜻한다. 이 책은 이스라엘 민족의 찬송가로서 '성경의 중심'으로 불렸고 그래서 루터는 이 책을 '작은 성경'이라고 불렀다.

주제: 하나님의 백성의 경험

목적: 하나님의 백성이 하나님을 찬양하게 하고 특히 율법하에서 태어나 완전한 인간이 되신 예수 그리스도의 경험을 공유하게 하는 것

내용: 성경의 모든 책 가운데 시편만큼 다양한 종교적 체험 - 흠모(欽慕), 참회, 예수 그리스도의 은혜, 하나님의 말씀에 대한 헌신, 기쁨, 믿음, 은혜, 사랑, 증언 등 - 을 담은 책은 없다. 이 책에는 이스라엘 민족의 정신이 믿음에 관한 많은 표현을 통해 여실히 드러나 있다. 시편에는 개인들의 경험이 이스라엘의 공동생활과 연결되어 있으며 그 결과 이 책에는 보편성이 있다. 왜냐하면 수많은 역사의 단계들과 다양한 생활 환경 속에서 사람들이 겪는 영적 체험들이 복합적으로 표현될 때 이런 보편성이 나오기 때문이다. 그들은 자기들이 겪는 모든 체험에 대해 마음속 깊은 곳에서 흘러나오는 감정으로써 응답하였다. 시편 중 많은 것들이 의인과 악인을 비교하고 어떤 것들은 하나님의 성품(性品) 즉 그분의 거룩하심, 의로우심, 공의, 긍휼, 진리, 전지전능하심, 불변하심 등을 노래한다. 시편 119편은 성경에서 가장 긴 장이고 117편은 가장 짧은 장이며 성경의 중간에 놓인 장이다. 한편 103편 1,2절은 성경의 한가운데 놓인 절로서 그 가운데 1절은 "오 내 혼아 주를 찬송하라. 내 속에 있는 모든 것들아, 그분의 거룩하심 이름을 찬송하라."로 되어 있다. 시편은 150편, 2,461절, 42,682개 영어 단어로 구성되어 있다.

핵심 장: 119편(하나님의 말씀), 핵심 절: "주의 이름에 합당한 영광을 그분께 드리며 거룩함의 아름다움으로 주께 경배할지이다."(29:2)

핵심 단어: 찬양하라(150회 이상), 핵심 문구: '주를 찬양하라'(7:17)

시편의 그리스도: 모든 것의 모든 것 되시는 주

영적 교훈: 무릎 꿇고 기도하는 성도, 찬양하는 성도가 되라.

제 1 편

1 ^a하나님을 따르지 않는 자들의 계획대로 견지 아니하고 죄인들의 길에 서지 아니하며 ^b조롱하는 자들의 자리에 앉지 아니하는 사람은 복이 있나니

2 ^c그는 주의 율법을 기뻐하며 ^d그분의 율법을 밤낮으로 묵상하는도다.

3 ^e그는 물 있는 강가에 심은 나무 곧 제철에 열매를 맺는 나무 같으며 그의 잎사귀 또한 시들지 아니하리도다. ^f그가 하는 것은 무엇이든지 행통하리도다.

4 하나님을 따르지 않는 자들은 그렇지 아니하며 ^g오직 바람에 날리는 겨와 같도다.

5 그러므로 하나님을 따르지 않는 자들이 심판 때에 서지 못하며 죄인들이 의로운 자들의 회중에 들지 못하리니

6 ^h의로운 자들의 길은 주께서 아시나 하나님을 따르지 않는 자들의 길은 망하리도다.

제 2 편

메시아의 승리와 왕국(행4:23-31)

1 어찌하여 이교도들이 격노하며 백성이 헛된

PSALM 1

1 Blessed *is* the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.

2 But his delight *is* in the law of the LORD; and in his law doth he meditate day and night.

3 And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

4 The ungodly *are* not so: but *are* like the chaff which the wind driveth away.

5 Therefore the ungodly shall not stand in the judgment, nor sinners in the congregation of the righteous.

6 For the LORD knoweth the way of the righteous; but the way of the ungodly shall perish.

PSALM 2

1 Why do the heathen rage, and the people imagine a vain thing?

^a 잠4:14-15 ^b 시26:4; 렘15:17 ^c 시119:35 ^d 수1:8; 시119:1 ^e 렘17:8 ^f 창39:3,23; 시128:2 ^g 욕21:18; 사17:13; 호13:3 ^h 시37:18; 요10:14; 딤후2:19

일을 피하는가?

2 주를 대적하며 ^a그분의 기름 부음 받은 자를 대적하려고 땅의 왕들이 스스로 나서며 치리자들이 함께 의논하여 이르기를,

3 그들이 결박한 것을 우리가 끊고 그들이 묶은 줄을 우리에게서 내던지자, 하는도다.

4 ^b하늘들에 앉으신 분께서 웃으시며 주께서 그들을 비웃으시리로다.

5 그때에 ^c분께서 진노하시라 그들에게 말씀하시고 심히 불쾌히 여기사 그들을 괴롭게 하시며 이르시되,

6 그럼에도 내가 내 왕을 나의 거룩한 산 시온에 세웠노라, 하시리로다.

7 내가 칙령을 밝히 보이리라. 주께서 내게 이르시되, 너는 내 아들이라. 이날 내가 너를 낳았도다.

8 ^d내게 구하라. 그러면 내가 이교도들을 네 상속물로 네게 주고 땅의 맨 끝 지역들을 네 소유물로 주리라.

9 ^e내가 그들을 쇠막대기로 부수며 토기장이의 그릇같이 내던져 산산조각 내리라. 하셨도다.

10 그러므로, 오 왕들아, 이제 너희는 지혜롭게 될지어다. 땅의 재판관들아, 너희는 교훈을 받을지어다.

11 ^f두려움으로 주를 섬기고 떨며 기뻐할지어다.

12 ^g그 아들에게 임 맞추라. 그러지 않으면 분께서 분노하시라 그분의 진노가 조금이라도 타올 때에 너희가 길에서 벗어나 망하리로다. ^h분을 신뢰하는 자들은 다 복이 있다.

제 3 편

¶ ⁱ다윗이 자기 아들 압살롬을 피해 도망할 때에 지은 시.

1 주여, 나를 괴롭히는 자들이 어찌 그리 많게 되었나이까! 나를 대적하여 일어나는 자들이 많으니이다.

2 많은 사람이 내 혼에 대하여 말하기를, 그는 하나님께 도움을 얻지 못한다. 하나이다. 셀라.

3 그러나, 오 주여, 주께서는 ^j나의 방패시요, 나의 영광이시요, ^k나의 머리를 드는 분이시니이다.

4 내가 내 목소리로 주께 부르짖으매 ^l분께서 자신의 ^m거룩한 산에서 내 말을 들으셨도다. 셀라.

5 내가 누워 잠이 들고 깨었으니 이는 주께서 나를 떠받쳐 주셨기 때문이라.

6 수만의 백성이 나를 대적하려고 사방에서 나설지라도 ⁿ내가 그들을 무서워하지 아니하리로다.

7 오 주여, 일어나소서. 오 나의 하나님이며, 나를 구원하소서. ^o주께서 내 모든 원수들의 광대뼈를 치시고 하나님을 따르지 않는 자들의 이를 부러뜨리셨나이대.

8 ^p구원은 주께 속하오니 주의 복이 주의 백성 위에 있나이대. 셀라.

2 The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD, and against his anointed, *saying*,

3 Let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.

4 He that sitteth in the heavens shall laugh: the Lord shall have them in derision.

5 Then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure.

6 Yet have I set my king upon my holy hill of Zion.

7 I will declare the decree: the LORD hath said unto me, Thou *art* my Son; this day have I begotten thee.

8 Ask of me, and I shall give *thee* the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession.

9 Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

10 Be wise now therefore, O ye kings: be instructed, ye judges of the earth.

11 Serve the LORD with fear, and rejoice with trembling.

12 Kiss the Son, lest he be angry, and ye perish from the way, when his wrath is kindled but a little. Blessed *are* all they that put their trust in him.

PSALM 3

¶ A Psalm of David, when he fled from Absalom his son.

1 LORD, how are they increased that trouble me! many *are* they that rise up against me.

2 Many *there be* which say of my soul, *There is no help for him in God*. Selah.

3 But thou, O LORD, *art* a shield for me; my glory, and the lifter up of mine head.

4 I cried unto the LORD with my voice, and he heard me out of his holy hill. Selah.

5 I laid me down and slept; I awaked; for the LORD sustained me.

6 I will not be afraid of ten thousands of people, that have set *themselves* against me round about.

7 Arise, O LORD; save me, O my God: for thou hast smitten all mine enemies *upon* the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.

8 Salvation *belongeth* unto the LORD: thy blessing *is* upon thy people. Selah.

^a 요1:41 ^b 시37:13 ^c 행13:33; 히1:5 ^d 시22:27; 단7:13-14; 요17:4 ^e 시89:23; 계2:26-27 ^f 히12:28 ^g 요5:23 ^h 시34:22; 잠16:20; 사30:18; 롬9:33; 행전2:6 ⁱ 삼하15:13 ^j 창15:1; 시28:7 ^k 시9:13; 시27:6 ^l 시34:4 ^m 시15:1; 시43:3 ⁿ 시23:4 ^o 욥16:10; 시58:6 ^p 잠21:31; 사43:11; 렬3:23; 호13:4; 계7:10

서는 불법이 발견되지 아니하였으니 그가 화평과 공평 가운데서 나와 함께 걸었고 많은 사람을 돌이켜 불법에서 떠나게 하였느니라.

7 ^b제사장의 입술은 지식을 지켜야 하며 그들은 그의 입에서 율법을 구해야 하나니 이는 그가 군대들의 주의 사자이기 때문이니라.

8 그러나 너희가 그 길에서 떠나 많은 사람을 율법에 걸려 넘어지게 하고 ^d레위의 언약을 찌게 하였느니라. 군대들의 주가 말하노라.

9 그러므로 너희가 내 길들을 지키지 아니하고 율법 집행 면에서 편파적으로 행한 대로 ^e나도 너희가 온 백성 앞에서 멸시와 천대를 받게 하였느니라.

이후의 죄

10 ^f우리 모두에게 한 아버지가 계시지 아니하느냐? ^g한 하나님께서 우리를 창조하지 아니하셨느냐? 어찌하여 우리가 우리 조상들의 언약을 더럽힘으로 각 사람이 자기 형제를 대적하여 배신하느냐?

11 ^h유다는 배신하였고 이스라엘과 예루살렘 안에서는 가증한 일이 저질러졌나니 유다는 주께서 사랑하시는 것 즉 ⁱ그분의 거룩함을 더럽히고 이방인의 딸과 결혼하였느니라.

12 이 일을 행하는 자가 선생이나 배우는 자나 ^j혹은 군대들의 주께 헌물을 드리는 자라도 주께서 아픔의 장막들 가운데서 그 사람을 고집어내어 끊으시리라.

13 너희가 눈물과 울음과 부르짖음으로 주의 계단을 덮으면서 다시 이런 일을 행하였나니 그러므로 그분께서 다시는 헌물을 중히 여기지 아니하시고 그것을 너희 손에서 선한 뜻으로 받지도 아니하시느니라.

14 ^k그럼에도 너희는 말하기를, 어찌된 까닭이니이까? 하는도다. 그 까닭은 주께서 나와 ^l내가 젊을 때 취한 아내 사이의 증인이 되셨기 때문이다. 내가 그녀를 대적하여 배신하였으나 ^m그녀는 여전히 네 짝이요 네 언약의 아내니라.

15 그분께는 영의 여분이 있었지만 그분께서 ⁿ하나를 만들지 아니하셨느냐? 어찌하여 하나만 ^o판드셨느냐? 이것은 그분께서 하나님을 따르는 씨를 구하려 하심이라. 그러므로 너희 영을 조심하고 아무도 어려서 취한 아내를 대적하여 배신하지 말지니라.

16 주 곧 이스라엘의 하나님께서 이르시되, ^p나는 ^q아내 버리는 것을 미워하노라. 사람이 자기 옷으로 폭력을 댔나니 그러므로 너희는 너희 영을 조심하여 배신하지 말라. 군대들의 주가 말하노라, 하시느니라.

17 ^r너희가 너희 말들로 주를 지치게 하고도 말하기를, 우리가 어떤 점에서 그분을 지치게 하였느냐? 하나니 너희가 말하기를, ^s악을 행하는 모든 자는 주의 눈앞에서 선하며 그분께서 그들을 기뻐하신다. 하거나 혹은 말하기를, ^t심판하시는 하나님이 어디 계시느냐? 하는 점에서 그리하였느니라.

제 3 장

다가오시는 메시아

1 군대들의 주께서 말씀하시느니라. ^u보라, 내가 내 사자를 보내리니 ^v그가 내 앞에서 길을 예비

was not found in his lips: he walked with me in peace and equity, and did turn many away from iniquity.

7 For the priest's lips should keep knowledge, and they should seek the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.

8 But ye are departed out of the way; ye have caused many to stumble at the law; ye have corrupted the covenant of Levi, saith the LORD of hosts.

9 Therefore have I also made you contemptible and base before all the people, according as ye have not kept my ways, but have been partial in the law.

10 Have we not all one father? hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, by profaning the covenant of our fathers?

11 ¶ Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Jerusalem; for Judah hath profaned the holiness of the LORD which he loved, and hath married the daughter of a strange god.

12 The LORD will cut off the man that doeth this, the master and the scholar, out of the tabernacles of Jacob, and him that offereth an offering unto the LORD of hosts.

13 And this have ye done again, covering the altar of the LORD with tears, with weeping, and with crying out, insomuch that he regardeth not the offering any more, or receiveth it with good will at your hand.

14 ¶ Yet ye say, Wherefore? Because the LORD hath been witness between thee and the wife of thy youth, against whom thou hast dealt treacherously: yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.

15 And did not he make one? Yet had he the residue of the spirit. And wherefore one? That he might seek a godly seed. Therefore take heed to your spirit, and let none deal treacherously against the wife of his youth.

16 For the LORD, the God of Israel, saith that he hateth putting away: for one covereth violence with his garment, saith the LORD of hosts: therefore take heed to your spirit, that ye deal not treacherously.

17 ¶ Ye have wearied the LORD with your words. Yet ye say, Wherein have we wearied him? When ye say, Every one that doeth evil is good in the sight of the LORD, and he delighteth in them; or, Where is the God of judgment?

CHAPTER 3

1 Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me: and the Lord, whom

^a 렘23:22 ^b 신17:8-11 ^c 렘18:15 ^d 느13:29 ^e 삼상2:30 ^f 사63:16 ^g 욕31:15; 행17:25 ^h 스9:1-2 ⁱ 느13:29 ^j 전9:9 ^k 잠2:17 ^l 창2:21-24 ^m 마5:31; 마19:6-8 ⁿ 사43:22,24 ^o 사5:20 ^p 마11:10; 막1:2 ^q 사40:3

할 것이요, 또 너희가 구하는 주가 갑자기 자신의 성전에 오리니 곧 너희가 기뻐하는 언약의 사자라. 보라, 그가 오리라.

2 ^a그러나 그가 오는 날을 누가 견디겠느냐? ^b그가 나타나는 때에 누가 서겠느냐? ^c그는 정련하는 자의 불과 같고 세탁하는 자의 비누와 같으니라.

3 ^d그가 은을 정련하여 깨끗하게 하는 자같이 앉아서 ^e레위의 아들들을 깨끗하게 하되 금과 은같이 그들을 깨끗하게 하여 그들이 의 안에서 주에게 헌물을 드리게 하리니

4 ^f그때에 유다와 예루살렘의 헌물이 옛날과 이전 시대에 주에게 기쁨이었던 것같이 ^g그렇게 기쁨이 되리라.

5 내가 심판하려고 너희에게 가까이 가리니 곧 내가 마법사들과 간음하는 자들과 거짓 맹세를 하는 자들과 품삯으로 품꾼을 억누르고 과부와 아버지 없는 자를 압제하며 타국인을 외면하여 그의 권리를 빼앗고 나를 두려워하지 아니하는 자들을 대적할 신속한 증인이 되리라. 군대들의 주가 말하노라.

6 ^h나는 주라 변치 아니하나니 ⁱ그러므로 너희 야곱의 아들들이 소멸되지 아니하였느니라.

7 ^j군대들의 주가 말하노라. 참으로 너희 조상들 시대부터 너희가 내 규례들을 버리고 떠나 그것들을 지키지 아니하였도다. 내게로 돌아오라. 그러면 나도 너희에게로 돌아가리라. ^k그러나 너희는 말하기를, 우리가 어떤 점에서 돌아가리이까? 하였도다.

하나님의 것을 강도질하지 말라

8 ^l사람이 하나님의 것을 강도질하겠느냐? 그러나 너희는 내 것을 강도질하고도 말하기를, 우리가 어떤 점에서 주의 것을 강도질하였나이까? ^m하나니 ⁿ너희가 십일조와 헌물 면에서 강도질하였느니라.

9 너희가 저주로 저주를 받았나니 이는 너희 곧 이 온 민족이 내 것을 강도질하였기 때문이라.

10 군대들의 주가 말하노라. ^o너희는 모든 십일조를 창고로 가져와 내 집에 먹을 것이 있게 하고 이제 그것으로 나를 검증하여 내가 너희를 위해 하늘의 창들을 열고 받아 놓을 곳이 없도록 ^p너희에게 복을 쏟아붓지 아니하나 보라.

11 내가 너희를 위해 먹어 삼키는 자를 꾸짖으리니 그가 너희 땅의 열매를 멸하지 못하리라. 또 너희 포도나무가 때가 오기 전에 자기 열매를 밭에 떨어뜨리지 아니하리라. 군대들의 주가 말하노라.

12 너희가 심히 기쁜 땅이 될 것이므로 모든 민족들이 너희를 복 받은 자라 하리라. 군대들의 주가 말하노라.

13 ^q주가 말하노라. ^r너희의 말들이 완악하게 나를 대적하였는데도 너희는 말하기를, 우리가 무슨 말을 그리 많이 하여 주를 대적하였나이까? 하였도다.

14 너희가 말하기를, 하나님을 섬기는 것이 헛되니 우리가 군대들의 주 앞에서 그분의 규례를 지킨 것과 애용하는 마음으로 걸은 것이 무슨 유익이 되리오?

15 지금 우리는 교만한 자들을 행복하다 하며 참으로 악을 행하는 자들은 세워졌고 참으로 하나님을 시험하는 자들은 심지어 ^s형벌에서 구출받기도

ye seek, shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, he shall come, saith the LORD of hosts.

2 But who may abide the day of his coming? and who shall stand when he appeareth? for he is like a refiner's fire, and like fullers' soap:

3 And he shall sit as a refiner and purifier of silver: and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver; that they may offer unto the LORD an offering in righteousness.

4 Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in the days of old, and as in former years.

5 And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow, and the fatherless, and that turn aside the stranger from his right, and fear not me, saith the LORD of hosts.

6 For I am the LORD, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.

7 ¶ Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me, and I will return unto you, saith the LORD of hosts. But ye said, Wherein shall we return?

8 ¶ Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say, Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.

9 Ye are cursed with a curse: for ye have robbed me, even this whole nation.

10 Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the LORD of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it.

11 And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the field, saith the LORD of hosts.

12 And all nations shall call you blessed: for ye shall be a delightsome land, saith the LORD of hosts.

13 ¶ Your words have been stout against me, saith the LORD. Yet ye say, What have we spoken so much against thee?

14 Ye have said, It is vain to serve God: and what profit is it that we have kept his ordinance, and that we have walked mournfully before the LORD of hosts?

15 And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.

^a 말4:1 ^b 계6:17 ^c 마3:10-12 ^d 사1:25 ^e 렘33:18; 겔44:15 ^f 말1:11 ^g 민23:19 ^h 애3:22 ⁱ 말1:6 ^j 느13:10-12 ^k 느13:37-38 ^l 창7:11 ^m 대하31:10 ⁿ 말2:17

2 이르되, ^a유대인들의 왕으로 태어나신 분이 어디 계시나? 우리가 동쪽에서 그분의 별을 보고 그분께 경배하러 왔노라, 하니

3 헤롯 왕이 이 일들을 들을 때에 그와 또 그와 함께하는 온 예루살렘이 소동하였더라.

4 그가 모든 수제사장들과 백성의 서기관들을 함께 모아 그리스도가 어디서 태어나겠느냐고 그들에게 다그쳐 물으매

5 그들이 그에게 이르되, 유대의 베들레헴이니이다. ^{주께서} 대언자를 통해 이같이 기록하시기를,

6 ^b유다 땅에 있는 베들레헴아, 네가 유다의 통치자들 가운데서 가장 작지 아니하도다. 네게서 한 다스리는 자가 나와 내 백성 이스라엘을 다스리리라, 하셨나이다, 하매

7 그때에 헤롯이 은밀히 지혜자들을 불러 그 별이 나타난 때를 부지런히 그들에게 묻고

8 그들을 베들레헴으로 보내며 이르되, 가서 그 어린아이를 부지런히 찾아보고 그를 찾거든 내게 다시 말을 전해 주어 나도 가서 그에게 경배하게 하라, 하니라.

9 그들이 왕의 말을 듣고 떠났는데, 보라, 동쪽에서 그들이 보았던 그 별이 그들보다 앞서가다가 마침내 그 어린아이가 있는 곳으로 가서 그 위에 멈춰 서므로

10 그들이 그 별을 보고 아주 크게 기뻐하고 기뻐하더라.

11 ¶ 그들이 집으로 들어가 자기 어머니 마리아와 함께 있는 어린아이를 보고는 엎드려 그에게 경배하고 자기들의 보물함을 열어 황금과 유향과 몰약을 그에게 선물로 드린 뒤

12 꿈에 하나님으로부터 헤롯에게 돌아가지 말라는 경고를 받고 떠나서 다른 길로 자기를 나라에 가니라.

왕께서 이집트로 피신하심

13 그들이 떠난 뒤에, 보라, ^c주의 천사가 꿈에 요셉에게 나타나 이르되, 헤롯이 어린아이를 찾아 죽이려 하니 일어나 어린아이를 그의 어머니를 데리고 이집트로 도피하여 내가 네게 말을 전해 줄 때까지 너는 거기 있으라, 하매

14 그가 일어나 밤에 어린아이를 그의 어머니를 데리고 이집트로 떠나

15 헤롯이 죽을 때까지 거기 있었으니 이것은 주께서 대언자를 통해 말씀하신 것이 성취되게 하려 함이더라, 이르시되, ^d이집트에서 내가 내 아들을 불러내었노라, 하셨더라.

무죄한 아이들이 학살됨

16 ¶ 그때에 헤롯이 자기가 지혜자들에게 우롱당한 줄 알고 심히 노하여 ^e사람을 보내 자기가 지혜자들에게 부지런히 물은 때를 기준으로 베들레헴과 그곳의 모든 지경 내에 있는 두 살 이하의 모든 아이들을 죽이니

17 이에 ^{주께서} 대언자 예레미야를 통해 말씀하신 것이 성취되니라, 이르시되,

18 ^f라마에서 애통하고 슬피 울며 크게 애곡하는 소리가 들렸는데 ^g이것은 라헬이 자기 아이들로 인해 슬피 우는 것이라, 그들이 있지 아니하므로 ^h그녀가 위로받기를 원치 아니하였도다, 하셨느니라.

2 Saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him.

3 When Herod the king had heard *these things*, he was troubled, and all Jerusalem with him.

4 And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born.

5 And they said unto him, In Bethlehem of Judaea: for thus it is written by the prophet,

6 And thou Bethlehem, *in* the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, that shall rule my people Israel.

7 Then Herod, when he had privily called the wise men, inquired of them diligently what time the star appeared.

8 And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found *him*, bring me word again, that I may come and worship him also.

9 When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.

10 When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

11 ¶ And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped him: and when they had opened their treasures, they presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.

12 And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

13 And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

14 When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

15 And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt have I called my son.

16 ¶ Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had diligently inquired of the wise men.

17 Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying,

18 In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they are not.

^a 마3:2; 마4:17; 마27:11,37; 눅23:3,38 ^b 마5:2 ^c 마1:20; 마28:2; 눅1:11; 눅2:9; 행5:19; 행12:23 ^d 호1:1 ^e 렘31:15

왕께서 나사렛에 정착하심(눅2:39)

19 ¶ 그러나 헤롯이 죽으매, 보라, 이집트에서 주의 천사가 꿈에 요셉에게 나타나

20 이르되, 일어나서 어린아이와 그의 어머니를 데리고 이스라엘 땅으로 들어가라. 어린아이의 생명을 찾던 자들이 죽었느니라, 하니

21 그가 일어나서 어린아이와 그의 어머니를 데리고 이스라엘 땅으로 들어가니라.

22 그러나 아켈라오가 그의 아버지 헤롯을 대신하여 유대에서 통치한다는 것을 그가 듣고는 거기로 가기를 두려워하였지만 그럼에도 불구하고 꿈에 하나님으로부터 경고를 받은 뒤 옆으로 돌아서 갈릴리 지방으로 들어가

23 ^a나사렛이라 하는 도시에 가서 거하니 이것은 주께서 대언자들을 통해, 그가 나사렛 사람이라 불리리라, 하고 말씀하신 것이 성취되게 하려 함이더라.

제 3 장

침례자 요한(막1:2-8; 눅3:1-20; 요1:19-28)

1 그 당시에 침례자 요한이 와서 유대 광야에서 선포하여

2 이르되, 너희는 ^b회개하라. ^c하늘의 왕국이 가까이 왔느니라, 하였으니

3 이 사람은 주께서 대언자 이사야를 통해 말씀하신 자니라. 그가 이르되, ^d광야에서 외치는 자의 소리가 있어 이르기를, 너희는 주의 길을 예비하라. 그분의 행로들을 곧게 하라, 하였느니라.

4 바로 그 요한은 ^e낙타털 옷을 입고 허리에 가죽띠를 띠었으며 그의 음식은 메뚜기와 들꿀이더라.

5 그때에 예루살렘과 온 유대와 요르단 주변의 온 지역이 그에게 나가

6 ^f자기 죄들을 자백하며 요르단 강 속에서 그에게 침례를 받더라.

7 ¶ 그러나 바리새인들과 사두개인들 중의 많은 자들이 자기에게 침례를 받으러 오는 것을 그가 보고 그들에게 이르되, 오 ^g독사들의 세대야, 누가 너희에게 경고하여 다가오는 진노를 피하게 하더냐?

8 그러므로 회개에 합당한 열매를 맺고

9 너희 속으로, ^h우리에게는 아브라함이 우리 아버지로 있다, 하고 말할 생각을 하지 말라. 내가 너희에게 이르노니 하나님께서는 이 돌들로도 아브라함에게 자손들을 일으키실 수 없느니라.

10 이제 또한 도끼가 나무들의 뿌리에 놓였으니 그러므로 좋은 열매를 맺지 아니하는 나무마다 찍혀 불 속에 던져지느니라.

11 참으로 나는 너희가 회개하도록 너희에게 물로 침례를 주지만 내 뒤에 오시는 분은 나보다 더 강력하시므로 나는 그분의 신발을 들고 다닐 자격도 없노라. 그분께서는 너희에게 ⁱ성령님으로 침례를 주시고 ^j불로 침례를 주시리니

12 곧 손에 키를 들고 친히 자신의 ^k타작마당을 철저히 정결하게 하사 자신의 알곡은 모아 곳간에 넣으시되 켄질은 풀 수 없는 불로 태우시리라, 하니라.

왕께서 침례를 받으심

(막1:9-11; 눅3:21-22; 요1:29-34)

13 ¶ 그때에 예수님께서 요한에게 침례를 받으

19 ¶ But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,

20 Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.

21 And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.

22 But when he heard that Archelaus did reign in Judaea in the room of his father Herod, he was afraid to go thither: notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee:

23 And he came and dwelt in a city called Nazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene.

CHAPTER 3

1 In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,

2 And saying, Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.

3 For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

4 And the same John had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his meat was locusts and wild honey.

5 Then went out to him Jerusalem, and all Judaea, and all the region round about Jordan,

6 And were baptized of him in Jordan, confessing their sins.

7 ¶ But when he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?

8 Bring forth therefore fruits meet for repentance:

9 And think not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.

10 And now also the axe is laid unto the root of the trees: therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

11 I indeed baptize you with water unto repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear: he shall baptize you with the Holy Ghost, and with fire:

12 Whose fan is in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; but he will burn up the chaff with unquenchable fire.

13 ¶ Then cometh Jesus from Galilee to Jordan

^a 마4:13; 마26:71; 막1:9; 눅1:26; 눅4:16; 요1:45; 요18:7; 행10:38; 행24:5 ^b 눅13:3; 행2:38; 행3:19; 행17:30; 고후 7:10; 행후3:9 ^c 단2:44; 마4:17; 마5:3; 마7:21; 마8:11; 마 10:7; 마11:11; 마13:11; 마16:19; 마18:1; 마19:12; 마20:1; 마22:2; 마23:13; 마25:1 ^d 사40:3 ^e 왕하1:8 ^f 시32:5; 잠28:13; 단9:4; 행19:18; 요일1:9 ^g 마12:34; 마23:33; 눅 3:7 ^h 눅16:24; 요8:39; 롬4:1 ⁱ 행1:5; 행2:2-4; 행 11:15-16; 고전12:13; 갈3:27 ^j 마7:19; 마10:28; 마18:8; 마 25:41; 막9:43-49

랑하며 교만하며 신성모독 하며 부모에게 불순종하며 감사하지 아니하며 기록하지 아니하며

3 본성의 애정이 없으며 협정을 어기며 거짓 고소하며 절제하지 못하며 사나우며 선한 자들을 멸시하며

4 ^a배신하며 고집이 세며 높은 마음을 품으며 하나님을 사랑하기보다는 쾌락들을 더 사랑하며

5 ^b하나님의 성품의 모양은 있으나 그것의 능력은 부인하리니 ^c이런 자들에게서 돌아서라.

6 이러한 부류 중에 슬그머니 집으로 기어 들어가 미련한 여자들을 포로로 사로잡는 자들이 있는데 ^d이런 여자들은 죄들로 놀려 있고 여러 가지 욕심에 이끌려

7 ^e항상 배우나 결코 진리를 아는 데까지 도달할 수 없느니라.

8 ^f한편 안네와 암브레가 모세를 대적한 것같이 그렇게 이들도 진리를 거역하는데 ^g이들은 마음이 부패한 자들이요 믿음에 관하여는 ^h버림받은 자들이니라.

9 그러나 그들이 더 나아가지 못하리니 ⁱ이는 저들의 어리석음이 드러날 것같이 그들의 어리석음도 모든 사람에게 드러날 것이기 때문이라.

하나님의 사람과 하나님의 말씀

10 ^j그러나 너는 나의 교리와 삶의 방식과 목적과 믿음과 오래 참음과 사랑과 인내와

11 ^k안디옥과 ^l이고니움과 ^m루스드라에서 내게 닦친 핏박과 고난을 잘 알았고 내가 어떠한 핏박을 견디어 냈는지 잘 알았느니라. 그러나 주께서 그 모든 것 가운데서 나를 구출하셨느니라.

12 ⁿ참으로 그리스도 예수님 안에서 하나님의 뜻대로 살려고 하는 모든 자는 핏박을 받을 것이나

13 ^o악한 사람들과 유혹하는 자들은 점점 더 악하여져서 속이기도 하고 속기도 하리라.

14 ^p그러나 너는 내가 배워서 확신하게 된 것들 안에 거하라. 내가 그것들을 누구에게서 배웠는지 알고 있으며

15 또 어린아이 때부터 내가 ^q거룩한 성경기록들을 알았는데 그것들은 너를 지혜롭게 하여 그리스도 예수님 안에 있는 믿음을 통해 구원에 이르게 할 수 있느니라.

16 ^r모든 성경기록은 하나님의 영감에 의해 주어진 것으로 ^s교리와 책망과 바로잡음과 의로 교육하기에 유익하니

17 ^t이것은 하나님의 사람이 완전하게 되어 모든 선한 일에 철저히 갖추어지게 하려 함이라.

제 4 장

복음을 선포하라

1 그러므로 내가 하나님 앞과 또 ^u스치히 나타나실 때에 자신의 왕국에서 살아 있는 자들과 죽은 자들을 심판하실 주 예수 그리스도 앞에서 네게 명하노니

2 ^v말씀을 선포하라. 때가 맞든지 맞지 아니하든지 긴급히 하라. 모든 오래 참음과 교리로 책망하고 꾸짖고 권면하라.

3 그들이 ^w전전한 교리를 견디지 못하는 ^x때가 오리니 그들이 귀가 가려워 자기 욕심대로 자기를 위해 선생들을 쌓아 두고

covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy,

3 Without natural affection, trucebreakers, false accusers, incontinent, fierce, despisers of those that are good,

4 Traitors, heady, highminded, lovers of pleasures more than lovers of God;

5 Having a form of godliness, but denying the power thereof: from such turn away.

6 For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,

7 Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth.

8 Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, reprobate concerning the faith.

9 But they shall proceed no further: for their folly shall be manifest unto all men, as theirs also was.

10 But thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,

11 Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of them all the Lord delivered me.

12 Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.

13 But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

14 But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned them,

15 And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

16 All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

17 That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

CHAPTER 4

1 I charge thee therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom;

2 Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.

3 For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they

^a a 베후2:10 ^b b 딤후5:8; 딤후1:16 ^c c 살후3:6 ^d d 딤후2:4 ^e e 출7:11-12; 출8:7; 9:11 ^f f 롬1:28 ^g g 출7:11-12; 출8:7; 9:11 ^h h 딤후4:6 ⁱ i 행13:44-52 ^j j 행14:1-6 ^k k 행14:8-20 ^l l 베후3:14 ^m m 살후2:11 ⁿ n 딤후1:13 ^o o 요5:39 ^p p 베후1:20 ^q q 롬4:23 ^r r 딤후6:11; 딤후2:21 ^s s 행10:42; 행17:31 ^t t 골1:25,28 ^u u 딤후1:10 ^v v 딤후3:1

4 또 진리에서 귀를 돌려 ^a꾸며 낸 이야기들로 돌아서리라.

5 그러나 너는 모든 일에 깨어 있고 ^b고난을 견디며 ^c복음 전도자의 일을 행하고 네 사역을 온전히 입증하라.

6 ^d이제 내가 ^e헌물로 드려질 준비가 되어 있고 ^f나의 떠날 때가 가까이 왔도다.

7 ^g내가 선한 싸움을 싸우고 나의 달려갈 길을 끝마치고 믿음을 지켰으므로

8 이후로는 나를 위해 ^h의의 왕관이 예비되어 있나니 주 곧 ⁱ의로우신 심판자께서 그 날에 그것을 내게 주실 것이요, 내게만 아니라 그분의 나타나심을 사랑하는 모든 자들에게도 주시리라.

부탁과 경계의 말

9 너는 곧 내게 오도록 힘쓰라.

10 ^j데마는 현재의 이 세상을 사랑하여 나를 버리고 데살로니가로 떠났고 ^k그레스겐은 갈라디아로, 디도는 달마디아로 갔으며

11 누가만 나와 함께 있느니라. 파가를 취해 데리고 오라. 그가 사역을 위해 내게 유익하니라.

12 ^l투기고는 내가 에베소로 보내었노라.

13 내가 올 때에 내가 트로아에서 가보에게 맡겨 놓은 겹옷을 가져오고 책들을 가져오되 특별히 양 피지들을 가져오라.

14 ^m구리 세공업자 알렉산더가 내게 많은 악을 행하였으니 주께서 그의 행위대로 그에게 갚으시기를 원하노라.

15 너도 그를 조심하라. 그가 우리의 말들을 크게 대적하였느니라.

16 내가 처음 답변할 때에 아무도 나와 함께 서지 아니하고 모든 사람이 나를 버렸으나 ⁿ그 책임이 그들에게 돌아가지 아니하기를 내가 하나님께 기도하노라.

신실하신 주 예수 그리스도

17 ^o그럼에도 불구하고 주께서 나와 함께 서서서 나를 강건하게 하셨으니 ^p이것은 나로 말미암아 그 선포된 복음이 온전히 알려져서 모든 이방인들이 듣게 하려 하심이라. 내가 사자의 입에서 구출되었느니라.

18 주께서 나를 모든 악한 일에서 구출하시고 자신의 하늘 왕국에 이르기까지 나를 보존하시리니 ^q그분께 영광이 영원무궁토록 있기를 원하노라. 아멘.

19 ^r브리스가와 아굴라와 또 오네시보로의 집안 사람들에게 문안하라.

20 ^s에라스도는 고린도에 머물러 있으나 ^t드로비모는 병들어서 내가 밀레도에 남겨 두었노라.

21 너는 겨울이 되기 전에 오도록 힘쓰라. 유블로와 부덴과 리노와 글라우디아와 모든 형제들이 내게 인사하느니라.

22 주 예수 그리스도께서 네 영과 함께하시기를 원하노라. 은혜가 너희와 함께 있기를 원하노라. 아멘.

¶ 에베소 사람들 교회의 첫 번째 감독으로 임명받은 디모데에게 보내는 둘째 서신을 바울이 네로 앞에 두 번째 불러 나갈 때에 로마에서 써서 보낸다.

heap to themselves teachers, having itching ears;
4 And they shall turn away *their* ears from the truth, and shall be turned unto fables.

5 But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry.

6 For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.

7 I have fought a good fight, I have finished *my* course, I have kept the faith:

8 Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.

9 Do thy diligence to come shortly unto me:

10 For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia.

11 Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry.

12 And Tychicus have I sent to Ephesus.

13 The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring *with thee*, and the books, *but* especially the parchments.

14 Alexander the coppersmith did me much evil: the Lord reward him according to his works:

15 Of whom be thou ware also; for he hath greatly withstood our words.

16 At my first answer no man stood with me, but all *men* forsook me: *I pray God* that it may not be laid to their charge.

17 Notwithstanding the Lord stood with me, and strengthened me; that by me the preaching might be fully known, and *that* all the Gentiles might hear: and I was delivered out of the mouth of the lion.

18 And the Lord shall deliver me from every evil work, and will preserve *me* unto his heavenly kingdom: to whom *be* glory for ever and ever. Amen.

19 Salute Prisca and Aquila, and the household of Onesiphorus.

20 Erastus abode at Corinth: but Trophimus have I left at Miletum sick.

21 Do thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

22 The Lord Jesus Christ *be* with thy spirit. Grace *be* with you. Amen.

¶ The second *epistle* unto Timotheus, ordained the first bishop of the church of the Ephesians, was written from Rome, when Paul was brought before Nero the second time.

^a 딤후1:4 ^b 딤후1:8 ^c 행21:8 ^d 빌2:17 ^e 빌1:23
^f 고전9:24-27 ^g 약1:12 ^h 요5:22 ⁱ 골4:14; 요일2:15
^j 행12:12; 행15:37 ^k 행20:4 ^l 딤후1:20 ^m 행7:60
ⁿ 행23:11 ^o 행9:15 ^p 롬11:36 ^q 행18:2 ^r 롬16:23
^s 행20:4; 행21:29



킹제임스 흠정역 성경 부록

1. 킹제임스 성경과 틴데일	.....	1
2. 킹제임스 성경의 4중 우수성	.....	17
3. 킹제임스 성경 개정 신화	.....	50
4. 한글 성경 용어 설명	.....	60
5. 영어 성경 동사 어미 변화	.....	73
6. 성경 연대기	.....	74
7. 지도 색인	.....	78
8. MEMO	.....	81